En cas de panne, vous devrez être préparé, de façon à en minimiser les inconvénients pour vous et votre famille. Veuillez suivre les conseils suivants durant votre préparation.

Avant une panne

Élaborez avec tous les membres de votre ménage un plan d'urgence en cas de panne de courant.

Ayez en main les coordonnées des intervenants locaux en cas d'urgence, comme le numéro des services d'urgence locaux, **le numéro d'urgence de la SEQ (1-867-222-3807)** et les numéros de votre famille et de vos amis.

Assemblez une trousse d'urgence en cas de panne de courant, et assurez-vous que toute la famille sait où elle est rangée.

Trousse d'urgence

- ✓ Eau
- ✓ Nourriture
- ✓ Lampe de poche et piles, ou chandelles et allumettes
- ✓ Radio à piles ou à manivelle
- ✓ Trousse de premiers soins
- ✓ Couvertures et vêtements chauds de rechange

ᐅᑦᓗᓕᒫᒪᖅ ᐅᓐᓄᐊᓕᒫ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᔪᖅ
ᑐᐊᕕᕐᓇᖅᑐᖃᓕᕐᓂᖅᐸᑦ ᐅᕐᑲᓚᕕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ
1-867-222-3807.

To report a power outage or power related emergency, please call our 24-hour emergency line at **1-867-222-3807**.

Unniutinikkut pauwaiqhimanirmik uumingalluunniit pauwakkut pitjutiqaqtumik upinngaqhimanirmik, hivayaqlugu una 24-nik ikaarnini angmaumavaktumi upinngaqtaunikkut hivayautikput uvani **1-867-222-3807**.

Pour signaler une panne de courant ou une urgence liée à l'alimentation électrique, veuillez appeler notre ligne d'urgence 24 heures au **1-867-222-3807**.

ᐃᑭᐊᖅᑭᕕᒃ ᑕᒍᑎᐊᕐᓗᒍ ᑐᑭᓯᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᒪᒍᕕᑦ
For more information, please visit
Naunaiqyumigumaguvit, pulaaqlugu qaritauyakkut
Pour en savoir plus, visiter le

www.qec.nu.ca

ᖁᓪᓕᒃᑯᑦ ᐆᒪᖅᑯᑎᓕᕆᔨᖏᑦᑕ ᑎᒥᖁᑖ
Quliq Energy Corporation
Société d'énergie Quliq
Quliq Airuyaktuqtunik Ikumatjutiit

ᖃᐅᒻᒪᖅᑯᑏᑦ ᖃᒥᖕᒐᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᓂᖅ

OUTAGE PREPAREDNESS

PAUVAIQATTAQPAKTUT UPALUNGAIYAKNIK

PRÉPARATION À UNE PANNE DE COURANT

QEC ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑦᑎᖃᑦᑕᕐᒪᑕ ᐊᑦᑕᕐᓇᖕᒋᑦᑐᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑐᑭᓐᓇᑦᑎᐊᖅᑐᒥᒃ ᐊᐅᓚᔪᓐᓇᐅᑎᖃᕐᓂᕐᒥᑦ ᖃᐅᒻᒪᕐᑯᑎᓯ ᐊᖏᕐᕋᑦᓯᓐᓂᑦ ᖃᐅᒪᑦᑎᐊᕐᑯᑦᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᒡᓗᐃ ᐅᖅᑰᑦᑎᐊᕐᑯᑦᓗᒍ, ᑭᓯᐊᓂ ᐃᓛᓐᓂᒃᑯᑦ ᐊᐅᓚᔪᓐᓇᐅᑎᕗᑦ ᑕᒪᐅᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᖃᒥᑐᐃᓐᓇᓲᖕᒍᒻᒥᒪᑕ.

QEC provides safe and reliable power to keep your lights on and your houses warm, but sometimes our power services are interrupted.

QEC tunivaktut qayangnaittunik nakuuyuniklu pauwatuutinik qullitit ikumayaanginni iglullu uqquuyaanginni, kihimi ilaani pauwatuutivut nutqaqpaktut.

SEQ fournit du courant de façon sécuritaire et fiable pour que votre maison reste éclairée et chauffée. Cependant, nos services sont parfois suspendus.

ᖁᓪᓕᒃᑯᑦ ᐆᒪᖅᑯᑎᓕᕆᔨᖏᑦᑕ ᑎᒥᖁᑖ
Quliq Energy Corporation
Société d'énergie Quliq
Quliq Airuyaktuqtunik Ikumatjutiit

ᖁᓪᓕ ᐆᒪᖅᑯᑎᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑐᐊᕕᕐᓇᖅᑐᖃᖅᐸᑦ
ᐅᕐᑲᓚᕕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ
QEC EMERGENCY LINE
QEC UPINNGAQTAUNIKKUT HIVAUYAUTI
LIGNE D'URGENCE DE LA SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE QULLIQ

1-867-222-3807

ᖃᒥᔾᔪᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐱᔾᔪᑕᐅᒍᓐᓇᕐᒥᔪᑦ ᐊᑕᐅᖕᒋᓪᓕᐅᕈᑎᓄᑦ ᑐᓂᐅᖅᑲᐃᓂᕐᒧᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᓂᑦ ᐆᒻᒪᖅᑯᑎᓕᕆᕕᑦᑎᓐᓂᓪᓗᓐᓃᑦ. ᖃᒥᖕᒐᕐᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ, ᐱᕙᓱᖅᓯᒪᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑎᑦ ᒥᑭᓐᓂᖅᓴᒃᑯᑦ ᐊᑲᐅᖕᒋᓪᓕᐅᕈᑎᖃᕋᔭᕋᕕᑦ ᖃᒥᖕᒐᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᒃᑐᖅᑕᐅᓂᕆᔭᓯ, ᐃᓚᓯ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᒡᓗᒥᐅᖑᖃᑎᒋᔭᓯ.

In the event of a power outage, you will need to be prepared to help minimize the inconvenience the power outage will cause you, and your household. Please consider the following suggestions when preparing for a power outage.

Atuqniqat tapkuat pauvaiqayyaqpaktut, ilviinli upalugaiyagihimayuhauyutin ikayutauniatuk iliknu pauvaikan iliknunlu imalu iglumiukatiknutlu. Ihumagilugit ukua uktukvikhainikwhen upalugaiyaknikun pauvaiqayyaqpaktut.

ᖃᒥᓚᐅᖅᑎᓐᓇᒋᑦ

ᖃᒥᖕᒐᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᕙᓱᖅᓯᒪᒋᑦ ᐃᑦᓗᒥᐅᖃᑎᓕᒫᑎᑦᓗ.

ᓄᓇᓕᓐᓂᑦ ᑐᐊᕕᕐᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᓈᓴᐅᑎᖕᒋᓐᓂᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᕐᓯᒋᑦ, ᐃᓚᒋᔭᐅᓗᑎᒃ ᓄᓇᓕᓐᓂᑦ ᑐᐊᕕᕐᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᔨᑦᓯᕋᖅᑎᓂᑦ, **ᖁᑦᓕᒃᑯᑦ ᐆᒻᒪᖅᑯᑎᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑎᒥᖁᑖᓂᑦ ᑐᐊᕕᕐᓇᖅᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᓈᓴᐅᑎᖕᒐᓂᑦ (1-867-222-3807)** ᐅᖃᓚᐅᑏᑦᓗ ᓈᓴᐅᑎᖕᒋᓐᓂᑦ ᐃᓚᐸᐱᑦ ᐱᖃᑏᑦᓗ.

ᑲᑎᖅᓱᐃᓗᓯ ᑐᐊᕕᕐᓇᖅᑐᓕᕆᔪᑎᒃᓴᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᒡᓗᒥᐅᖑᖃᑎᒋᔭᓯ ᖃᐅᔨᒪᑎᑦᓗᒋᑦ ᑐᐊᕕᕐᓇᖅᑐᖅᓯᐅᑎᑦ ᑲᑎᓯᒪᔭᓯ ᓇᓃᓐᓂᖕᒋᓐᓂᒃ.

Before an Outage

Make a power outage plan with everyone in your household.

Have local emergency contact numbers on hand, including local emergency services, **QEC's emergency number (1-867-222-3807)** and phone numbers for family and friends.

Create an emergency power outage kit and ensure that everyone in your household knows where the emergency kit is located.

Pauvaitinagit

Upalugaiyaklutin pauvaiqayyaqpaktut tamatkilugit iglumiutatin.

Titiraqlutin qillamiurutikhaqnik hivayagiaqaqtangnik, tapkuanlu nunakni qayangnairutikhaqnik ikayutiit, **QEC Uuktuqhimaaqlutin qanuq hivayautit (1-867-222-3807)** taimalu hivatautai napagiit.

Uuktuqhimaaqlutin qanuq qayangnairutikhaqnik pauvaiqayyaqpaktut taimalu iglumiuttatit ilihimayuhauyun humitmagata qillamiurutikhaqnik nayugani.

ᑐᐊᕕᕐᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᕙᓱᖅᓂᖅ

- ᐃᒥᖅ
- ᓂᕿᓂᒃ
- ᖃᐅᒻᒪᖅᑕᔫᒥᑦ ᕙᑕᓖᓂᓪᓗ ᐸᑎᐅᔭᕐᓂᓪᓘᓐᓃᑦ ᐃᑯᒻᒪᓂᓪᓗ
- ᕙᑕᓖᑐᖅᑐᖅ ᓄᑭᑦᓴᕆᐊᓕᒻᒥᓪᓘᓐᓃᑦ ᓈᓚᐅᑎᒥᑦ
- ᐃᓗᐊᖅᓴᐅᑎᓕᕆᔾᔪᑎᓂᑦ
- ᐅᖅᑰᔪᓂᑦ ᐊᓐᓄᕋᒃᑲᓐᓂᕐᓂᑦ ᕿᐱᓐᓂᓪᓗ

Emergency Kit

- Water
- Food
- Flashlight and batteries or candles and matches
- Battery-powered or wind-up radio
- First aid kit
- Additional warm clothing and blankets

Upinngaqtaunikkut Parnaqutit

- Imaq
- Niqit
- Naniruutit paatuliillu ikummaitlluunniit ikkitiniklu
- Paatuliiqtuqtuq qipiuqtaqtuqtuqluunniit naalauti
- Aanniqtuqaqqat mattutiqarvik
- Himmautikhat uqquuyut aannuraakhat